

# Ministère des Affaires étrangères et européennes

Direction de la coopération culturelle et du français



Regards VI, DVD 1  
Portraits

## 3. Un pilote d'essais au Bourget

### Réalisation

Isabelle Barrière, Thomas Sorin (CAVILAM)

### Rédaction

Marjolaine Pierré (CAVILAM)

### Coordination

Elyane Daniel (Direction de la coopération culturelle et du français (DCCF)  
audiovisuel éducatif)

Décembre 2007

### 3. Un pilote d'essais au Bourget

#### Transcription

Au Bourget, on en voit, des drôles de trucs. Par exemple, ce « Tiltrotor » dont on ne saurait dire s'il s'agit d'un avion ou d'un hélicoptère. Ce qui est certain, c'est que pour le maîtriser, il faut un pilote exceptionnel. D'ailleurs, tous les pilotes qui viennent ici faire cracher les tripes à leur machine sont exceptionnels. Parmi ces pilotes d'essais et de démonstrations, il est un homme de légende : Éric Gérard. Celui qui dompte tous les jours, durant 6 minutes, le Rafale de Dassault.

**Éric Gérard - Pilote d'essais de Dassault :**

"Ça, c'est le pantalon anti-G, c'est pour pouvoir supporter le facteur de charge insoutenable de la présentation en vol.

**Le journaliste :**

- Combien de G ?

**Éric Gérard - Pilote d'essais de Dassault :**

- Ben 9."

9 G, le corps du pilote pèse alors plus de 800 kg. 5 min avant de grimper dans son cockpit, Éric est calme, presque de la routine.

**Éric Gérard - Pilote d'essais de Dassault :**

*"C'est toujours un peu pareil, quelque part. On essaye, on bouge, et puis une fois qu'on a trouvé un scénario qui plaît, on essaye de plus trop le toucher et de l'adapter au terrain."*

Allez ! C'est l'heure d'aller plaire au client en démontrant les capacités maximum de la machine, tout en garantissant la sécurité absolue des spectateurs.

**Le journaliste :**

"- Et à quoi on pense, là ?

**Éric Gérard - Pilote d'essais de Dassault :**

- On pense à rien oublier. À bien s'attacher."

L'homme est maintenant seul avec les 13 tonnes du Rafale. En 6 minutes, il va brûler 2 tonnes de kérosène. Ce père de famille de 51 ans est depuis 1991 chez Dassault, c'est son dernier salon du Bourget. Ancien pilote de l'aéronavale, il a notamment mis au point le Rafale version marine, pour le porte-avions Charles-de-Gaulle. Ici, en démonstration, les rivalités sont exacerbées.

**Le journaliste :**

"- Quand vous voyez vos collègues, par exemple le Mig 29 voler, vous pensez quoi ?

**Éric Gérard - Pilote d'essais de Dassault :**

- Je pense que j'aimerais bien faire ce qu'il fait, parce que sur le plan pilotage pur, ça doit être certainement très marrant à faire, donc sur le point pilot', c'est certainement enthousiasmant. Sur le plan opérationnel, je me demande quel est l'intérêt, et ensuite on sait quand même que les... ce genre de clowneries qui sont faites dans les... pendant les démonstrations par les Russes, sont pas autorisées sur les avions qui sont vendus, alors... On se demande un peu l'intérêt, alors que chez nous, tout ce que le Rafale fait là, n'importe qui sait le faire."

*Fin de démo. Un litre de sueur plus tard.*

**Le journaliste :**

"- Vous êtes content ?

**Éric Gérard - Pilote d'essais de Dassault :**

- Oui, je suis content.

**Le journaliste :**

- Quand vous faites ça, c'est du boulot ou c'est... ?

**Éric Gérard - pPilote d'essais de Dassault :**

- Non, c'est du plaisir. Mais vous le dites pas à mon patron, sinon après... il va plus vouloir me payer."

## Portraits

### 3. Un pilote d'essais au Bourget

Fiche « enseignant »

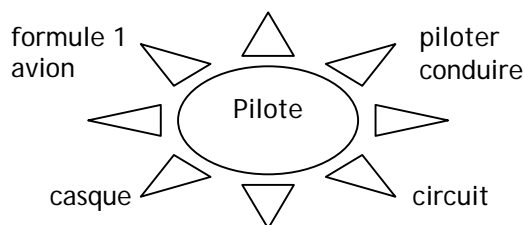
<b>Niveaux</b> B1.	<b>Thèmes</b> Le métier de pilote.
<b>Public</b> Grands adolescents, adultes.	<b>Vocabulaire</b> « Faire cracher les tripes à une machine » : <i>pousser une machine au maximum de ses capacités.</i> Dompter : <i>maîtriser.</i> G : <i>unité d'accélération.</i> Le kérosène : <i>le carburant utilisé dans l'aviation.</i> L'aéronavale : <i>ensemble des forces aériennes de la marine militaire.</i> Exacerber : <i>très énerver.</i> Marrant : <i>familier, amusant.</i>
<b>Tâches</b> Prendre part à une discussion. Présenter un avion à l'oral. Réaliser un message publicitaire.	<b>Notes</b> Le Bourget est un aéroport situé à 13 km au nord-est de Paris, où se déroule tous les 2 ans au mois de juin, le Salon international de l'aéronautique et de l'espace. Dassault est le nom d'un constructeur aéronautique basé en France qui construit surtout des avions militaires.
<b>Compétences</b> <i>communicatives</i> : repérer des informations visuelles et sonores ; comprendre l'essentiel d'un reportage ; défendre son point de vue. <i>(inter-) culturelles</i> : mieux connaître le métier de pilote à l'aéroport du Bourget. <i>(socio-) linguistiques</i> : repérer des termes lexicaux relatifs à « pilote » ; s'entraîner à la dérivation lexicale.	

#### Mise en route

Dessiner un soleil au tableau. Écrire le mot « pilote » au milieu.

En petits groupes. À quoi vous fait penser le mot « pilote » ? Classez les mots par thème autour du soleil.

Exemple :



Mise en commun au tableau.

#### Activité 1

B1

Visionner l'ensemble du reportage sans le son.

À deux, faites l'activité 1.

Mise en commun.

Visionner le reportage avec le son.

Soyez attentif au commentaire du reportage et complétez la fiche de renseignements du pilote.

Mise en commun.

Corrections :

Nom : Gérard.

Prénom : Éric.

Âge : 51 ans.

Description physique : grand, dégarni, cheveux courts et châtons, yeux marron, barbu.

Caractère : calme, heureux (il prend du plaisir dans son travail).

Situation de famille : père de famille.  
 Emploi : pilote d'essais chez Dassault depuis 1991.  
 Tenue de travail : combinaison beige, pantalon anti-G, veste verte, chaussures noires montantes, casque, gants.

## Activité 2

B1

Visionner le reportage avec le son.

À deux, faites l'activité 2.

Mise en commun.

Corrections :

1	Tiltrotor	Gris et Rouge avec deux hélices
2	x	Blanc
3	Rafale	Gris - poids : 13 tonnes - consommation : 2 tonnes de kérosène - accélération : 9G.
4	Mig 29	Rouge dessus avec une étoile et bleu dessous

Faites des recherches complémentaires sur Internet ou dans une médiathèque et présentez un des trois avions du reportage (le Mig29, le Rafale ou le Tiltrotor).

## Activité 3

B1

À deux, faites l'activité 3 a.





Mise en commun avec explication du vocabulaire si nécessaire.

Visionner le reportage avec le son.

À deux, faites l'activité 3 b.

Mise en commun.

Corrections :

							
novia	⇒ avion	x	x	pocktic	⇒ cockpit	x	x
glecodéla	⇒ décollage	x		chilotépère	⇒ hélicoptère		x
lietop	⇒ pilote	x	x	elai	⇒ aile	x	
éliche	⇒ hélice	x		olv	⇒ vol	x	x

## Activité 4

B1

Composer des groupes de trois ou quatre étudiants. Lire l'extrait suivant à la classe :

« Le journaliste :

- Quand vous faites ça, c'est du boulot ou c'est... ?

Éric Gérard - pilote d'essais de Dassault :

- Non, c'est du plaisir. Mais vous le dites pas à mon patron, sinon après... il va plus vouloir me payer." »

Qu'en pensez-vous ? Est-il incompatible de travailler et de prendre du plaisir ? Justifiez votre point de vue en illustrant par des exemples.

Mise en commun.

## Pour aller plus loin

B1

- Imaginez une publicité radiophonique pour le Salon international de l'aéronautique et de l'espace du Bourget.
- Voir les reportages *Usine d'assemblage de l'Airbus A380* et *Les pilotes de montagne*, Regards V, DVD 2.

Voir aussi *Fabriquer son avion*, *L'avion « vert »*, *Pilote de voltige* et *Une classe de l'air*, Regards VI, DVD 2.

Retrouver les fiches pédagogiques sur les sites suivants :

[www.diplomatie.gouv.fr/fr/audiovisuel-educatif\\_12129](http://www.diplomatie.gouv.fr/fr/audiovisuel-educatif_12129)

[www.leplaisirdapprendre.com](http://www.leplaisirdapprendre.com)

Fiche réalisée par Marjolaine Pierré, CAVILAM.



Portraits

### 3. Un pilote d'essais au Bourget

Fiche « apprenant »

Activité 1 - Relevez toutes les informations concernant le pilote du reportage.



- Nom :
- Prénom :
- Âge :
- Situation de famille :
- Description physique :
- Caractère :
- Emploi :
- Tenue de travail :

Activité 2 - Donnez le nom (quand c'est possible) et la description de chaque avion.

	Nom	Description
1		
2		
3		
4		

Activité 3 - a) Remettez les lettres dans l'ordre pour former les 10 mots en rapport avec le sujet du reportage.

b) Dites si vous avez vu ou entendu ces mots.

novia	⇒			pocktic	⇒		
glecodéla	⇒			chilotépère	⇒		
lietop	⇒			elai	⇒		
éliche	⇒			olv	⇒		